Ն՝ 9707 1917 6–19 ՅՈՒԼԻՍ ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 19 ԹԷՄՈՒՍ 1333 33ԻՆԱԾ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ՇԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جبوه‌لك
مؤسسى ديكران جبوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱԹԻՑԱՅ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւհասիպի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլընցա Գիւչիւք Բարմաղ Դարու տա
Իպլի սոգաղընցա No. 13
ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱԹ.— Սկնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ԱՄԷՐԻԿԱ ՎԷ ՊԻԹԱՐԱՖԼԱՐ

Վաշինկթոնտան.—Փոնկրէսին պազը ազալարը՝ Երզազ իխրաճընին թահտիսինտէն պիլիսթիքատ Իթիլաֆ եանընտա պիթարաֆլարը հարպա սիւրիւքլէմէյէ իճազար Իշիւն պիր վազըթա կիպի արզու իսիյօրլար։ Էն Եվվել Շուէյտ գարշը թէապիրլէր եաբըլմասը թալէպ օլընըյօր։ Ալիրա Շուէյտին՝ Ալէմանիայա օսաուն, Երզազ վէ մէվատսը հարպիյէ կէօնաէրտիկի թէէյիւա իթմիշ տիր վէ պու մէվատտա տա 75 միլիօն տօլար գէյմէթինէ օլարագ Ամէրիգատան կէօնաէրիմիշ տիր։ Հաթթա Շուէյտ պիթիւն Ամէրիկա իխրաճաթընին մէնի թալէպ օլընըյօր, մէկէր քի, պու մէմլէքէթ Ալէմանիայա իրսալաթընը թաթիլ իթտին։ Հ.

ՐՈՒՍ ԹԷՍԼՐՈՒԶԸ.— Ռուս զարարկեահընտաքի մուհասիրլէր տէյօրլար քի Պրուսիլօվը բլանը Ալէման—Ավսթրիա-Մաճառ ճէպհէսինի էրէյիճէ բիւճաթ իթտիրմէք վէ սիւշմանա զարպ ճէպհ,սինէ տաքէր կէօնտէրմէկէ վասըթա պրագմատագ վէ պաւնլարը մէվզալարընա պաղլամագ իւզրէ Լէմպերկի զապթ իթմէք տիր։ Պու բլան Ալէման վէ Ավսթրիա տաքէրինին մէհարէթ վէ չէճատթը սայէսինտէ մուվաֆֆաղէյէթ պուլմամըշ վէ Պրուսիլօվ գանը ֆէտաքեարլըղլարընա բաղէն իլերլէյէմէմիշ տիր։ Ռուս օրտուսընդն իշիսիլմէտիք զայեաթ խապէրլէրի Բէթերսպուրկա վասլ օլտուգտա պիր չօգ եէրլէրտէ տէնչէթլի գուրբզալարը սիւրիպ օլմուշ վէ Պոլշէվիկի մաթպուաթը հիւքիմէթէ գարշը զըմբզ տըր։ Հ.

ԱԼԷՄԱՆ ՍՕՍԻԱԼԻՍԹԼԷՐԻ ՎԷ ՍՈՒՎՀ ՇԷՐՕՑԻԹԻ.— «Բէյթէր Լօյտ» Ալէման ազալլիյէթ ոօսիալիսթլէրինին պիր մուհիթլէրէսինին մէալինի նէշր իտիյօր, պունտա Ֆըրգանընն պիր սուլհ սիյասէթինի թատպիկ իթթիկի վէ պէյնէլմիլէլ ատմօզրասի ատրնալ պիր սուլհ ազալընա միւհթաճ պուլընտըղը, մամաֆիհի սուլհ իլէ պէրաբեր ումումի պիր թաթիլը թէսլիհաթ իշիւն իթիլաֆ իտիլմէսի վէ պէօյլէճէ հարպտան զայիֆլէնմիշ ազվամընը իլ թիասատ սաղլամ պիր հայաթա պուշլամասը լազըմ կէլտիկի պէյան իտիլիյօր։ Ֆըրգա պէյնէլմիլէլ ումումի թիճարէթին սէիպէսթիսինի վէ պիթիւն ազվամընը մուգարէնէթի իշիւն պիթիւն սիւնեա զուվվէի միւսթահսէլէսինին ինքըշաֆ վէ սէրբէսթլիգինի, պիլասասա նիսանընը, պիթիւն սէքէնէնին պիլա թէֆրիգը ճինս վէ մէգհէպ միւսավաթը հուգուգընընը, վէ նիհայէթ ազալլիյէթ հայաթը միլլիյէսինին միւսաֆէսընընը թաղտիրինի թալէպ իտէր։ Սիյասէթը իսարիճիյէ թէշէպպիւսաթը թէարրուզիյէնին էօնիւնի ալմագ իւզրէ պու սիրասէթ իսարէսինէ նէզարէթ իտիմէք լազըմ կէլիր։

Մուհթէրէմ քէզա՝ հիւքիւմէթլէր հուտուսընընը թայինի իշիւն հարպըն թէտարտինէ լիւզում օլմասընընը, զիրա պունը եաբմազ իշիւն ճէպրի տէյիլ, ալէղատար ազվամընն մուվաֆֆագաթըյլա օլմալը տէյօր։ Սուլհ չէրայիթինէ կէլինճէ, մուհթիրէ՝ Ալզաս—Լօրէն մէսէլէսինին իթիլաֆլա հալլինի թալէպ իտիյօր, զիրա պիւթիւն սիւնեա Ալզաս սա տախիլ օլարագ, պու մէսէլէ իշիւն թարիֆա կիրիֆթար օլմուշ վէ սահնէի հարպլարտա Ալզաս սէքէնէսինին մըղտաբընտան չօգ զիյատ ատամ թէլէֆ օլմուշ ադը։ Ֆըրգա Ալզասըն իշխագը արզուի միլլիյէ մուխալիֆ օլարագ վուգուս պուլաղընը վէ մուգատտաէրաթընը պիզզաթ քէնտիսի թային իթմէսիքճէ Ալզաս—Լօռէնին սիւքիւնէթ պուլմայաճաղընը իթիրաֆ իտիյօր վէ պու սէրպէսթ վէ սաքին ըէյին նէթիյճէսի հէմ Ֆրանսա վէ հէմ Ալէմանիա իշիւն չայանը գապուլ օլմալը վէ պէօյլէճէ իքի տէվլէթ արասընտաքի պու միւթէէսիւք նիզա էպէտիյէն հալլ օլընմալը տէյօր։ Ալէման գավմը՝ էկէր վէրիլէն գարարընը պու կիւնքի թախմինատէն ֆարղը պիր նէթիյճէ իլէրի կէթիրիրսէ, մանէվի, սիյասի վէ իգթիսատի պիր զարար կէօրմէյիպ պիլաք՝ սահա զիյատէ իսթիֆատ իտէճէք տիր։ Մուհթիրէ՝ Պէլճիգանընն իսթիգլալը սիյասի վէ իգթիսատինին թէէսիսի վէ հարպընն թէվլիա իթտիկի խասարլարընն թաղմինի, քէզա պիտայէթը հարպտա Ալէմանիանընն վատը մուճիպինճէ իշղալ օլընան իգթիսատի գըյմէթլէրինին թաղմինի թալէպ իտիյօր։ Մուհթիրէ՝ հէր հանդը պիր իշղալը արաղիյի ըէտտա միւսթէմիքեաթընն իսթիհսալի ինքըշաֆը սէնայի իշիւն զարուրի օլմասընընը պէյան իտիյօր։ Սուլհ ահանամէսինին թախպիգինէ պիր գուվվէի պէյնէլմիլէլին նէզարէթ իտիլմէսի տէ զիքր իտիլիյօր։ Լ. Ս.

ՐՕԹԷՐՏԱՄՏԱՆ չէզան պիր գաչ Ալէման սէֆայինի 19-20 ինկ. թօրբիտօ վէ թօրբիտօ մուխարրիպլէրինճէ կէճիլէյին էկիմոնընն եազընընտա թէարրուզա միւշար օլուգ, Հօլանտա սուլարընտա թաղիպ իտիլմիշլէր տիր։ 4 Ալէման սէֆայինի պաթմըշ։ 3ի զարայա օթուրմըշ վէ 2սի ինկիլթէրրայա կէօթիւրիլմիշ տիր։ Տէրհալ Հօլանտա հարպ-կէմիլէրի՝ հատիսէ մահալինէ կիթմիշլէր տիր։ Ինկ. հարպ կէմիլէրինատէն չէզան պիր գաչ մէրմի Հօլանտա սահիլինէ վէ հաթթա զարայա պիլէ միւշտիլէր։ Վէ պու մէրմիլէր Պէրկինատ Ալէման իւսէրա գարարկեահընա պիլէ թէսատիւֆ իթտի։ Հօլանտա հիւքիւմէթի պու պաղատ պիր թահդիկատ եաբըյօր։ Հօլանտա Կազէթալարը հուգուզը պէյնէլմիլէլին պու. եէնի իթալը հազընընտա թաֆսիլատ վէրիր, Ինկ. հարպ կէմիլէրինին Ֆամ Հօլանտա սուլարընտա Ալէման սէֆայինինէ աթէշ աչըգլարընը վէ պինատէն ալէյհ Ինկ.լէրին Հօլանտանընն պիթարաֆլըղընը իթալ իթտիքլէրինի եազըյօրլար։ Գ.

ՐՈՒՍԻԱՅԱ կիսէն Ինկ. նազրբլարընտան Անտէրսընն «Ռէչ»ին Սթօգհօլմ մուխաբիրինէ սէմիշ տիր։ «Ալէքսանիսատաքի հարաքհաթընն սուլհ իշիւն օլան զայրէթլէրէ եարտամ իտէճէկինի իւմիտ իտէրիմ։ Ինկիլթէրրա վէ միւթթէֆիգլէրի էօյլէ պիր սուլհը արզու իտէրլէր քի, պէօյիւք քիւչիւք միլլէթլէրին քէնտի արալարընտա սաքինանէ եաշամալարընա միւսաիտ օլսուն։ Պու սուլհ էկէր պիզզաթ ազվամ թարաֆընտան ատա օլընըրսա, պու կիպի ֆպիր նէթիյճէ վէրէպիլիր»։ Սոնրա Բայիւթակ էքսէրիյէթինին դապուլ իթտիկի թէքլիֆէն պահսլա, «պու էյի տիր, լաքին ատմօզրասի հարաքէթինին Բրուսիայա միւնհասրը գալմայըգ, պիթիւն Ալէմանիատա եայըլմասը լազըմ տըր. պու օլմազսա մէզբիւր թէքլիֆ պիր քեազըտ բարչասընտան պաշգա պիր չէյ օլմազ» տէմիշ տիր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ տախիլի հատիսէլէր հագգընտա Պէրլիւսէ իտիլէն բիվայէթէ կէօրէ, հիւքիմէթլէ ֆըրգա բէիսլէրի արասընտա միւզաքէրաթա ատվամ օլընըյօր։ Նազընտա թէպէտիւլը վիւքէլա օլաճաղընա տայիր բիվայէթլէրէ կէլինճէ, հէնուզ պունա Ինթիզար օլընամազ։ Պու պապատ անճագ պաշ վէքիլին իյրատ իտէճէկի նութգատան սոնրա պիր զարար վէրիլէպիլիր օլսուզը զանն օլընըյօր։ Մ.

ՄՍՐԷՇԱԼ Հինդենպուրգ վէ ժէն. Լիւտէնտորֆ Պէրլինատէն կիթմիշլէր տիր։ Գ.

ՐՈՒՍ մալիյէ, ժէարիֆ վէ նաֆիա նազբրլարը իսթիֆա իթմիշլէր տիր։ Գ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱՑՐԱՄ թէպրիքհաթը իշիւն պիրինճի կիւն Տօլմա Պաղչէ սահիլ սէրայը Հիւմայունընտա վէ իքինճի կիւնիւ Եըլդըզտա Զիթ գասրը այիսինտէ ատֆթէր քիւշատէ պուլընտըրըլաճագ տըր։

Մէհթէպը թըզգիյէ մուալլիմլէրինատէն Զօեբսա բաշա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պ՝Ր Մ՝ԻՏՏԷԹՏԷՆ Պէրի գաթա

ՄՈՒՀԱՊՊԼԹՕՏԱՍԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

—o—

7. ԷՄՐ ՁԱՎՈՒՇԸ

—)(o)(—

Բոն Հէպէր օպոտա. Ֆոէ մարէշալընն նէզարնտէ իսի։ Մուհարէպէտէ Բոն Հէպէր եարալանը, Անսէլմին պիւթիւն պու տէհշէթլի վագթլարտա կէօսթէրտիկի խաթթը հարաքէթ վէ սաատագաթ չայանը հայրէթ իսի։ Մարէշալըն էմրիյլէ, Մէրլբվիլէ կիթտի։ Մա մաֆիհի միրալայ Բոն Հէպէրին եարասը օ զաատար աղը տէյիլ իսի։ Պու տէհշէթլի մուհարէպէնին պիտայէթինէն պէրու տայմա Մէրսէտէսի տիւշիւնիյօր, ֆվատընա սատը օլարագ պէլբի 10 տէֆա մէքթուպ եազմըշ հիչ պիր ճէվապ ալամամըշ իսի։ Ահաղա նէ կիպի պիր վաղտա զուբ իթմիշ քի, Մէրսէտէս քէնտիսինէ ճէվապ եազամամըշ։ Ժագ տէհշէթլի չիւպհէ վէ վէսվէսէլէրէ տիւշմիւշ իսի։ Ահաղա կէնճ զըզ մէքթուպլարընը ալմըշ տա ճէվապ վէրմէք մի՞ իսթէմէմիշ, ահաղա արթըգ քէնտիսինին հարաքէթ իթմէսիյլէ զուրթուլմըշ ատա իլէ սէվմէյօ՞ մը։ Տիմէք Պարչէլօնատա թէատիր օլընան սոն եէմինլէր, թէքրար պիրպիրինէ գավուշմագ իշիւն սէվինճլէր, պու մէսուսիյէթ կէօզ եաշլարը հէր եալան չէյլէր իսի, լաքին, խայր, պունդն իմքանը եօզ իսի։

Օլապիլիր քի պապասը քէնտի աշդ ու մուհապպէթլէրինէ վազըֆ օլուգ, կիզընը Ֆրանսատաքի վագտալար վէ քէնտի իֆթիրաքը հասէպիյլէ գտթը միւնասէպաթա իմգադր իթմիշ օլսուն։ Ահաղա Մէրսէտէս էվլէնմիշ մի՞... խասթա մը՞..., պէլքի էօլմիւշ մի...։ Պունլար քէնտի էնտիշէլէրինի հիչ թէսքին իտէմէյօր իսի։ Բոն Հէպէրին խամէթլէրի՝ հարպիյէ նազրը Կամպէթթա թարաֆընտան թաղտիր օլընըգ, պիր սիւվարի ալայընա թային իթմիշ իսի քի, պու ալայ Գուլմիէր մուհարէպէսինատ իհրազը զաֆէր էյլէմիշ իսի։

Սոնրա ժէն. Պուրպաքինին եանընա կիրան քի, պու տա զուվվէթինի Պուրկատա թահչիա վէ իլք օրտուսընը թէնսիպ իթմէքտէ իսի։

Ժագ սոն պիր մէքթուպ տահա եազըպ պունատա քէնտի ըզարրատաթընը իյզահ վէ ֆազիյէ պիքր ելէ օնըն մէրհամէթինի ճէլպ իթմէքտէ իսի։ Ատրէսի եազաճաղը սըրատա թէատիւֆէն բօսթաճը կէչմէքտէ իսի։ Ժագ մէքթուպընը պիզզաթ թէոլիմ իլէ օնա թէնպիհաթատա պուլընտը։

— Օ՛հ, մէքթուպընն զայպ օլմասը թէհլիքէսի եօզ տըր, տէտի բօսթաճը քիւչիւք զապիթ, պագընընզ չիմամ թէլէկրաֆլար չանթասընա զօյլյօրրմ։

Հէր քէս պու տէհշէթլի հարպրն թաֆսիլաթընը պիլիր։ Պու կիւզիտէ օրտուսընն պիւթիւն մուհարիպլէրի կիպի, Բոն Հէպէր տէ, չիտէթլի պիր գըզբը, ճալընը տէհշէթլի ըզարրապլարընտ բաղմէն, տահ պիր տաքէր կիպի հարպ իթմիշ իսի։ Ժէն. Պուրպաքի տիւշմանը մաղլուպ իտէմէյէճէկինի անլայըգ թէլէֆը նէֆս իթմէք իսթէյօր իսի։

Օ գէման էն տէհշէթլի վէ գահրամանճա հարպլար պաշլատը վէ Բոն Հէպէր քէմալը մէհյուսիյէթլէ տիւշմանա սավէթլէրտէ պուլընտը։ Պիր բիճաթը թէէմին իշիւն պիր պաթարիանընն եէրլէշտիրիլմէսինին միւտաֆէա իտէրքէն պիրտէն պիրէ միրալայ պէկիրտէն տիւշտիս եանընտա պիր օպիւս բաթլամըշ իսի։ Հայվան կէպկրմիշ, պէրէքեաթ վէրսին, Բոն Հէպէր գուրթուլմըշ իսի։ Լաքին ատյաղա գալգաբգտա սաղ թարաֆընտա Անսէլմին զարլար իւզէրինտէ եայըլմըշ վէ դարընընտան ալտընը պէօյիւք պիր եարատան գանլար ագմազտա օլսուզընը կէօրտիւ։

Անսէլմ կէօգիւնի միրալայա տոզրու տիքէրէք,

— Արթըգ պիթտի, տէտի անճագ

նահիյէսի մանթզասընտա իճրալի չէ-գավէթ իմամէքտէ պուլընան Գօճթալըզ Մէհմէտ օղլը Իպրահիմ կէչէն կէճէ Թիրէ թաագիպ միւֆրէզէսի թարաֆընտան պիլմիւսատէմէ թէլէֆ ի-տիլմիշ տիր։ Ի.

ՃԻՆԱՅԷԹ.— Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտաքի Օտէոն թէաթրօսընտա պիր ճինայէթ իյա իտիլմիշ տիր։ Թէաթրօլարա պատէհավա կիրմէկի քէնտիլերինէ սէնաաթ իթթիհազ էյլէմիշ օլան պազը քէսանտան Ցակոբ Թօզաթլեան նամընտա պիրի Էվվէլքի կիճէ Օտէոն թէաթրօսընա եինէ պատ հավա կիրմէք իսթէմիշ վէ վուզուլ պուլան միւմանէաթ իւզէրինէ արատա ճինայէթէ միւնճէրը օլան պիր միւնազաա զուհուր էյլէմիշ տիր։ Թէատրօ սահիպի Վասիլաքի իլէ ազթօրլարան «Կավրոշ» կազէթասը սահիպի Թօլաեան էֆ.նին միւմանէաթը գարշրսընտա մուղապէր օլարագ տըշարը չըզան Ցակոբ, պիր միւտատէթ սոնրա տիկէր պիր ըէֆիզի իլէ պիրլիքտէ կէլէրէք Վասիլաքի իլէ Թօլայան էֆ.նին կիչէ մահալինտէ պիլէթ թէվզի իլէ մէշղուլ օլմալարընտան պիլիսթիֆատէ պիրի Վասիլաքիյէ վէ տիկէրի Թօլայան էֆէնտինին իւզէրլէրինէ հիւճում վէ պէօյիւք պիր չաղը իլէ Թօլաեան վէ Վասիլաքի էֆէնտիյի օմուզլարընտան վէ սաիր մահալլէրինտէն ճէրհ իտէրլէր, մէճբուրիյինին գօբարտըղը ֆէրիատ իւզէրինէ մէմիւրիյը զապթա եէթիշէրէք մէրզումլարը ատէրատէթ էյլէմիշ վէ մէճբուհլար Պետրոս Գալայճեան էֆէնտի թարաֆընտան մուվազզաթէն թէտավի իլէ խասթահանէյէ նազլ օլընմըշ տըր։ Ի.

ԻՆԹԻՀԱՐ. — Գասըմ Բաշատա սաքին վէ էվվէլճէ տէվամիրտէ օտաճըլըգ իտուպ մուախխէրէն խամէթինտէն չըզարըլմըշ օլան էրզրումը Եաչար նամ չախս սահգսիզէէա իլէ քէնտիսինի կէօպէկլինտէն ըվօլվէր իլէ ճէրհ ինթիհար էյլէմիշ տիր։ Ի.

ԹՐԱՄՎԱՅ ԳԱԶԱՆԸ. — Խըրիսոլա իամինտէ պիր զաբէն էվվէլքի կէճէ Շիշխանա զարագօլը ճատատէնտէ թըրամվայ ալթընտա զալարագ մէճբուհէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

18 Ցուլիս 1333 թարիխլի զարարկեահը ումումիպին թեպլիպը բեսմիսի տիր։

1.—Գաֆզաս ճէպհէսի.— Տիւնքի թէպլիղը բէսմիտէ թէարրուզը տէֆ վէ թարա իտիլտիկի պիլտիրիլէն տուշման թապուրընը բիւճաթ իթմէսիյէ զըթաաթըմըզ տուշմանը չիմտիյէ գատար թահթը իշղալընտա պուլընան պազը մէվազըընը իշղալ իթտիլէր։

2.—Սինա ճէպհէսի. - 16 թէմմուզտա պիւթիւն ճէպհէտէ օլարզճա չիտատէթլի թօքը աթէշի օլոը։ Պիր զուվվէթլի ինկիլիզ սիւվարիսինին զապէզզէվալ Պէյրիւսսէպա իսթիգամէթինտէ իճրասընա թէշէպպիւս իթտիկի քէշֆ թօքը աթէշիմիզէ տուշարը ազամէթ օլոը։ Պատէզզէվալ տուշման կէրի չէքիլտի։ 17 թէմմուզ կէճէսի խաֆիֆ թօքը վէ մաքինալը թիւֆէնք ատէշի թաաթի իտիլտի։ 17 թէմմուզտա թօքը աթէշի չիտատէթլի օլաբ իսէ աէ, տուշման թէարրուզա զազմատը։ Մ.

ԻՏԱՄ ԳԱՐԱՐԸ. — Էտիրնէէնին Քէպէ Եաբըճը մահալլէսինտէն օլուպ զըթասընա էանտի սէվգինտէ ֆիրար վէ մէմ. էճնէպիէյէ իլթիճա իտէն 292 թէվելլիւտլի միթլէվէֆա Սաիտ պէյօղլու Ալի Շէֆիգ նամ չախսըն Էտիրնէ Տիվանը հարպընճա ղըյապէն իտամընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Թ.

ԳԱԶԱ.— Կալթատա Շեֆթալի սօգաղընտա Վիյալանըն իքի պուլուք եաշընտաքի զըզը տէօրտիւնճի գաթ բէնճէրէսէն սօգաղա տիւշիւպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԹԷՊԼԻՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՆԻՑԷ

Հավատա պու կիւն թէպէատիւլ եօգ տըր։

ՄԷՄԱԼԻԲԸ ՕՍՄԱՆԻՑԷ ՏԻԻԽԱՆԼԱՐԸ ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՑԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին 25 հավիրան սէնէ 333 թարիխլի զարարնամէսի մուճիպինճէ, չէհրը հալը թէմմուզըն 15նճի կիւնիւնտէն ֆիֆիպարէն սիկարա քեաղըտլարընը 50 եաբրագլըգ պէհէր ատֆթէրի 10 բարալըգ պիր բէսմէ թապի թուրթլաճաղընտան թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն մամուլ սիկարալարըմըզը 20 սի կարայը հավի հէր պիր բաքէթինտէն 4 բարա, 50 սիկարայը հավի հէր պիր բաքէթինտէն 10 բարա, 100 սիկարայը հավի հէր պիր բաքէթինտէն 20 բարա, 500 սիզարայը հավի հէր պիր զութուտան 100 բարա բէսմը միւնզամ իսթիյֆա իտիլէճէկինտէն վէ պուվէսիլէ ելէ Մալիյէ նէզարէթը ճէլիյէսինին զարարընա թէվֆիզէն 20 սիկարալըգ պէհէր բաքէթին ֆիյաթընա պաշգաճատ պիր բարա զամմ իտիլմիշ օլաուղընտան իշպու բաքէթլեր ֆիյաթընը ճէման 5 բարա արթըրըլաբաղը իլան օլունը։ 4 1

ԷՄԼԱՔ ՍԱԹԸՇ ԻԼԱՆԸ

Էմնիյէթ Սանտրդը Միւտիւրիյէթինճէ

զ. պալ. միւզայ. տէ	
15000	Պէշիքթաշտա Գաբասան Իպրահիմ մահալլէսինտէ Համիտիյէ սօգաղընտա 24 նումէրօլը պիր պապ ի նէնին թէմամը։ Մէտանունը իսմի Օսման Նուրի էֆ.
5000	Շահզատէ Պաշընտա Պալապան աղա մահալլէսինտէ Անէմօղլը սօգաղընտա 9 նումէրօ պիր պապ խանէնին թէմամը։ Մուսթաֆա Մէճաի պէյ
20000	Գասըմ Բաշատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Պաշխանէ սօգաղընտա տիրզ 5 տէֆա միւքէրրեր ճէարտա 9, 11 նումէրօլը 11 պապ օտա վէ պիր պապ տիւքանընն թէմամը։ Ֆաթմա Ազիզ հանըմ
20	Պէհէր արշունը, Գասը քէօյինտէ Հասան քաշա մահալլէսինին Նազիֆ պէյ սօգաղընտա 5 միւքէրրեր 1 (202) արշուն 12 բարմագ վէ տիկէրի (202) արշուն 7 բարմագտան իպարէթ 2 զրիա արասընն թէմամը։ Իպրահիմ էհէմ պէյ
110	Այասօֆիայի քէպիրտէ Իսհագ բաշա մահալլէսինին Եէնի մահալլէ սօգաղընտա 14 նումէրօ (50) արշունտան իպարէթ արասընն թէմամը։ Նազմի էֆէնտի

Պալատէ ճինս ու նէվիիլէ վէվգրը մուհարրեր էմլաքը մէրհունէ հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլար իլէ միւզայէտէյ չըգարըլմըշ օլարգընտան թալիպ օլանլարըն վէ ֆազլա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին 31 կիւն զարֆընտա պէտէլը միւզայէտէնին 100աէ 10նը նիսպէթինտէ բէյ ագճէսինի միւսթասհըղէն էմնիյէթ Սանտըղը ֆիրուխթ մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3 — 3

ՊԷՆԼԵԱՆ-ԿԱՎՈՕԾ օրէրէթ զումբանիասը թարաֆընտան պու ազամ Օտէոն թէաթրօսընտա կիւզել բիյէսլեր սահնէի թէմաշայա վազ իտիլէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ ՑՈՒՆԻՍ 20ՏԷՆ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ-ԲԷՆՏԻԲ.— 7.10 9.50 (Մալթէբէյէ գատար) 11.30 1.30 (Մալթէբէյէ գատար) 3 (Մալթէբէյէ գատար), 4.15, 5.35 5.45 (Երէնքէօյիւնէ գատար) 6.15, 6.55 (Պօսթանճըյա գատար), 7.40։

ԲԷՆՏԻԲ-ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ.— 5.50, 6.50, 8.14 (Երէնքէօյիւնտէն), 7.58, 8.53, 10.21 (Պօսթանճըճան), 11.14 Մալթէբէյտէն), 1.23, 2.40 (Մալթէբէյտէն), 4.9 (Մալթէբէյտէն) 6։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ճինէվրա, 17. — Գրէսթլէ Ռուս ասքէրիյլէ Ինկ. պահրիյէլերի արասընտա պիր արպէտա չըզըպ սիլահ աթըլմըշ վէ պիր գաչ գատըն վէ չօճուզլար գալապալըգ արասընտա ա-յապլար ալթընա կիտիպ չիյինէնմիշլեր տիր։ Մ.

Բէչթա, 17. — Ֆրանսըզ ճէպհէսի տախիլինտէ Ֆրանսըզ սինտիգալիսթ սօսիալիսթլերի սուլհ լէյհինտէ պիր զոնֆէրանս ագտ իթթիքլէրինտէն պիր գաչ եիւզ սէնտիգալիսթին թէվֆիք իսիյտիքլերինի Զուլիցերիա կազէթալարը եազ-յօրլար։ Մ.

Ճինէվրա, 17.— Զին ըէիրը նուզզարը Բէքինէ վասըլ օլմուշ տըր։ Հիւքիւմէթին իլք իշի Հօլանտա սէֆարէթինէ սըղընմըշ օլան իմբէրատօրըն վազիյէթ վէ ազըպէթինի թային իմսէք օլաճագ տըր։ Մ.

Բէչթա, 17.— «Աղ Էսթ»ին Լուկանօ մուխասիրիյլէ «Ֆրանգֆուրթէր Զայթունգ» մուխաբիրի ճատուղըգ թէօմէթիյլէ թէվֆիք օլընմըշլար տըր։ Մ.

Թրօնտէն, (Նորվէկիատա) 17. — Թրանսիթ էմթատասընը համիլ պուլընան Ինկ.-Ռուս ատրօլարընտա աթէշ չըգըպ բէք ղիյատէ եալըմըշ տըր։ Կէօմրիւք տախրէսինի ատ եազմըշ տըր։ Խասարաթ 50 միլիոն ֆրանգա չըզմագտա տըր։ Գ.

Պէրլին, 17.—Լիյոն կազէթաչարընա կէօրէ, Ֆրանսըզ սօսիալիսթլերի գոմիթէսի, պիթարաֆ ըսֆիզլերի վասըթասըյլա տուշման մէմալիքի սօսիալիսթլերիյլէ միւզաքէրաթա կիրիշմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Գ.

ՇԱՐԳ ՍԻՆԷՄԱՍԸ.—«Զիֆթ եարա» 4 զըսմլըգ պէօյիւք տրամ, «Եարալանմըշ միասֆիր» գօմիդ։

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԼԼԱՍ.— «Արսլանըն բէնչէոի ալթընտա» արամ իքի բէյ-տէ. «Հաքիմին նամուսը» արամ 3 բէյրտէ։ «Ռիկատէն նէ՞ հօլտա սըբարը եարար» գօմիդ։

مدير مسؤل اغوب وارزابديان

Միւս. մեսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻՆ

ինչիտիլիր պիր սէտա իլէ, ասիէօ, միրալայըմ, բէտէրիմէ վէ նիշանլըմա ճէսուրանէ էօտիւկիմի սէօյլէյէճէք-սինիզ, տէյիլ մի՞, պաբասան չապուգ կիտինիզ... Իշթէ տուշման կէ-լիյօր։

Միրալայ՝ մէրմիլէրատէն հիչ զօրգ-մագսըզլըն հէման էյիլսի վէ ասքէրի-նի օմուզլալըգ հէման գօշարագ կէօ-թիւրտիւ. սասըգ խամէթքգարընը-ճէսէօն տուշման էլինտէ գալմամալը իսի։ Ֆէրասը կէճէսի օրտու բար-չալանմըշ. ճէլբգտան էօյմիշ, Զուլի-ցերիայա սըզընմըշ իսի։

Միրալայ պիր արապայա բաթ կէլիպ, Անսէլմի իւզէրինէ գոյմուշ վէ զարաչ կիպի մնա նէզարէթ իթմէքտէ պուլընմըշ իսի։ Ճէրրահ թապիպ Անսէլմանէ իւմիտ գալմամըշ... պիր գաչ սաաթտան թէրքը հայաթ իտէճէ-կինի սէօյլէմիշ իսի։

Վազթ վազթ ժագ՝ պաշընը գալ-սըբրը, զուլագ վէրիր վէ օնա իչէ-ճէք վէրիր իսի։ Սապահընն սաաթ ի-քիսինտէ Անսէլմ միրալայընը եա-վաշճա չաղըրաը։ Անսէլմ զայիֆ վէ ճան չէքիշմէ սէաասըյլա տէտի.

— Միրալայըմ, սիզէ սէօյլէյէճէ-կիմ վար։

— Պանա մը՞, տէ՛տի հայրէթլէ, սէնի տինէյօրըմ պիշարէ չօճուգ։

— Միրալայըմ, բուհրմը թէպլիմ իթմէօէն էվվէլ ճէնապը Հաղգ հու-զուրընտա բահաթճա կէօրիւնէպիլմէք իւզրէ սիզէ պիր իթիրաֆըմ օլուպ... աֆվընը զը իսթիրսամ իտէճէկիմ։

— Ա՛հ, սանա աֆվ իտէրիմ, պի-չարէ տօսթում, տէտի ժագ խամէթ-քեարընը սատագաթընտան էմին օ-լարագ։

— Միրալայըմ, հէր չէյի սիզէ սէօյլէմէք իչիւն սէօղիւմի գաթ իթ-մէյինիզ... մէքթուպլարընը...։ Պիր վագթ Սրանեասան Մէքսիգայա, եա-զըլան վէ պուրատա, հարպ էանա-սընտա վէ սոնրա սա սիզին եազալ-ղընըզմէքթուպլարը պէն սաղլամագտա վէ սիզէ թէալիմ իթմէմէքտէ իսիմ... գապահաթ պէնիմ տէյիլ... վալիսէ-նիզ, մատամ լա Մարիիզ... սիզին էյլիկինիզ... սիզին մէսուտիյէթինիզ իչիւն... պանա պունը թավսիյէ իթմիշ իսի։

— Օ՞հ, պէտպախթ սէնի...

— Պանա աֆվ իտինիզ, միրալա-յըմ, վալիսէնիզէ իթաաթ իտիյօր իսիմ։

— Է՛յ, պու մէքթուպլարը նէ՞ եա-բար իսին...։

— Պու մէքթուպլարը, վէ սէնին բոսթայա վերտիկին մէքթուպլարը հէր օնա կէօնտէրիր իսիմ։

— Վալիսէմ հէ... տէմէք ալթը սէնէէէն պերու սէն պանա էհանէթ իտիյօր իսին։

(Տեվամ) [86]